

inventum

VEILIG, VERTROUWD EN SLIM ALS GEEN ANDER

Stoomstrijkijzer HS31/33

Fer à vapeur HS31/33

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

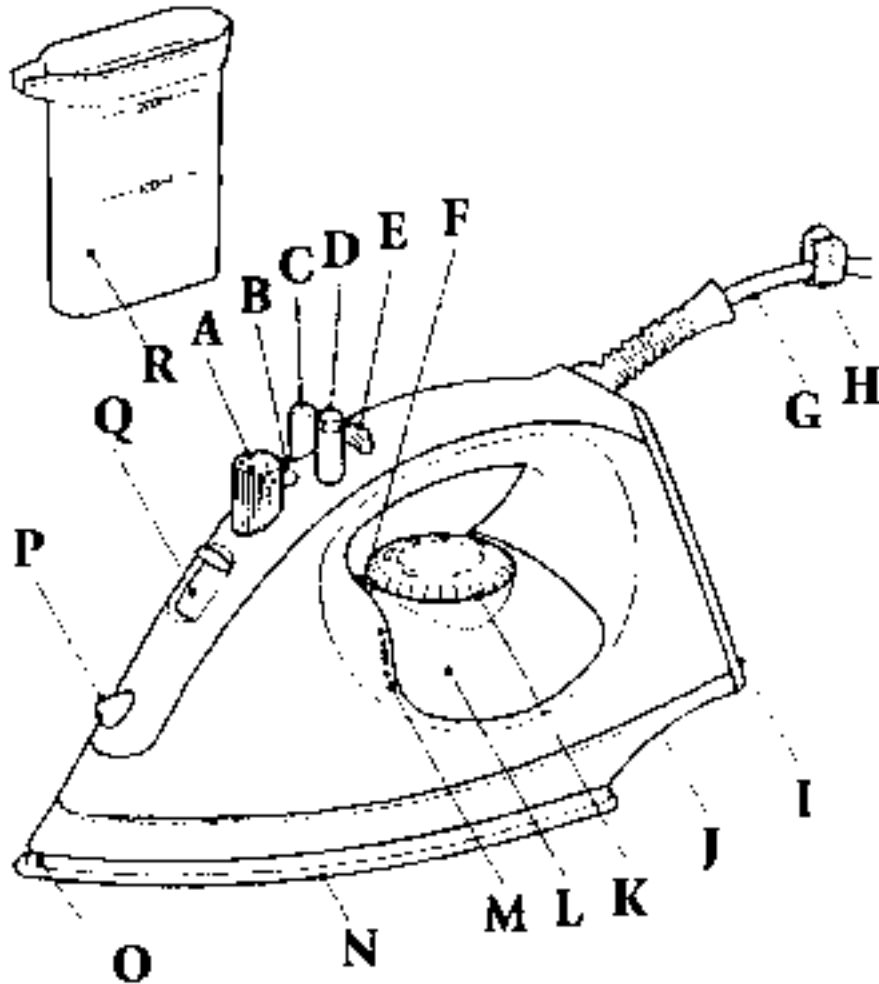


Nederlands

Gebruiksaanwijzing strijkijzer Inventum type HS31 / HS33

Omschrijving:

- A. Stoomregelaar / zelfreinigingssysteem
- B. Indicatie pijltje
- C. Stoomstootknopje
- D. Spray- / stoomstoot knop
- E. Aan/uit lampje
- F. Standmarkering
- G. Netsnoer met stekker
- H. Snoerklem
- I. Voet
- J. Typeplaatje
- K. Temperatuurkeuze-schijf
- L. Waterreservoir
- M. Vulmarkering MAX
- N. Strijkzool met knopenrand
type HS31 Aluminium
type HS33 RVS
- O. Stoom-jet
- P. Waterspray
- Q. Afsluitklepje Vulopening
- R. Maatbeker



Belangrijk

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door daar deze belangrijke gegevens over veilige installatie, het gebruik en onderhoud van het apparaat bevat en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor latere raadpleging.


Veiligheidsvoorschriften:

- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Het netsnoer nooit scherp buigen.
- Indien het snoer beschadigd is en vervangen dient te worden, raadpleeg altijd de winkelier of onze technische dienst. In geen geval het snoer zelf vervangen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparatuur die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten etc.
- Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier) etc.
- Een kort snoer is meegeleverd om alle risico's, welke verbonden zijn aan een te lang snoer, te vermijden. Verlengsnoeren mogen alleen dan gebruikt worden indien de spanning (zie typeplaatje) dezelfde of hoger is dan van het geleverde snoer. Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer.
- Kinderen beseffen de gevaren niet, die bij omgang met elektrische apparaten kunnen ontstaan. Daarom dient u kinderen nooit zonder toezicht het apparaat te laten bedienen.
- Het apparaat nooit gebruiken met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of bijgeleverd.

- Het apparaat uitsluitend binnenshuis gebruiken.
 - Indien u het apparaat wilt verplaatsen dient u ervoor te zorgen dat het apparaat uitgeschakeld is. U dient bij het verplaatsen van het apparaat beide handen te gebruiken.
 - Als u besluit het apparaat, vanwege een defect niet langer te gebruiken, adviseren wij u nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Wij raden u tevens aan die onderdelen te verwijderen die gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen, daar deze ermee kunnen gaan spelen.
 - Sluit het stoomstrijkijzer uitsluitend aan op wisselstroom, met spanning overeenkomstig met die van het typeplaatje op het apparaat.
 - Om een elektrische schok te voorkomen, **het stoomstrijkijzer nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen.**
 - Het apparaat kan niet geopend worden.
 - Gebruikt u het stoomstrijkijzer uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en het beoogde doeleinde. Wanneer het strijkijzer oneigenlijk gebruikt wordt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak op schadevergoeding gemaakt worden.
 - Zorg ervoor dat de zool afgekoeld is voordat u het strijkijzer opbergt; rechtopstaand opbergen. Het netsnoer kan opgerold worden aan de achterzijde van het strijkijzer.
 - Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos, wanneer het apparaat niet gebruikt wordt, wanneer het stoomstrijkijzer met water gevuld moet worden en voordat u het apparaat gaat reinigen.
 - Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit het stopcontact te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
 - Wanneer het apparaat, het snoer of de stekker een defect vertoont, dient u een vakman te raadplegen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben.
 - Gebruik alleen technisch goedgekeurde verlengsnoeren.
 - Het strijkijzer niet buitenshuis of in badkamers gebruiken.
- Dit apparaat voldoet aan de EG-richtlijn nr. 76/889/EEC voor radio en tv ontstoring met aanvullende richtlijn nr. 82/499.

Veiligheidsinstructies bij ingebruikname:

- Raak het hete oppervlak nooit aan.
- Wees uitermate voorzichtig als er hete vloeistof in het apparaat zit.
- **Pas op:** dit apparaat verwarmt vloeistof en genereert stoom tijdens gebruik. De juiste maatregelen moeten worden genomen om brandwonden, brand en andere schade te voorkomen.
- Voorkom contact met het stoom tijdens gebruik.
- Tijdens gebruik worden alle onderdelen warm, voorkom hierom contact met de onderdelen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Het apparaat alleen aansluiten op netspanning overeenkomstig met de informatie als aangegeven op het type plaatje van het apparaat.

- Bij het in gebruik nemen van elektrische warmte apparaten ontstaan hoge temperaturen die bij aanraking tot verbrandingen kunnen leiden. Pak daarom het strijkijzer altijd bij de handgreep vast en wijs ook andere gebruikers (vooral kinderen) op de mogelijke gevaren.
- Houd het ingeschakelde stoomstrijkijzer altijd onder toezicht en verwijder de stekker ook bij korte afwezigheid uit de wandcontactdoos.
- Draai de stoomregelaar (A) altijd op positie  voordat u het strijkijzer aan of uit zet. Nooit aan het netsnoer trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te verwijderen. Let erop dat u het netsnoer niet op of over een warm oppervlak legt.

Veiligheidsinstructies voor reiniging en onderhoud:

- Het apparaat kan niet geopend worden.
- Voordat u het apparaat gaat reinigen dient u de stekker uit de wandcontactdoos te verwijderen.
- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat tegen vocht beschermen. Het apparaat mag niet in een vaatwasser gereinigd worden. Dompel het apparaat of het netsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen!

Voor het eerste gebruik:

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt dient u als volgt te werk te gaan:








- Kontroleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade, mogelijk ontstaan tijdens transport. Eventuele verpakingsresten met een vochtige doek verwijderen. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden, het kan gevaarlijk voor ze zijn.
- Voordat u het stoomstrijkijzer voor het eerst in gebruik neemt, dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen en voor latere raadpleging goed te bewaren.
- Verwijder alle stickers of beschermingsmateriaal van de strijkzool voordat u uw strijkijzer gebruikt.
- Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.
- Bij het eerste gebruik is het mogelijk dat er stoomvorming ontstaat dit zal echter na korte tijd weer verdwijnen.
- Het apparaat volgens de gebruiksaanwijzing aansluiten.

Het instellen van de temperatuur:

Voor het strijken allereerst het strijkgoed sorteren volgens de internationale textiel behandelingsvoorschriften. Strijk eerst het strijkgoed dat op de laagste standen moet worden gestreken en gebruik daarna vervolgens de hogere standen. Over het algemeen is uw wasgoed voorzien van strijkvoorschriften deze worden boven de tabel geprefereerd.

Tip: Het strijken gaat sneller en lichter wanneer u het strijkgoed eerst sorteert op weefselsoort. Begin met die stoffen die een lage temperatuur behoeven zoals bijvoorbeeld nylon en eindigt met stoffen die een hoge temperatuur behoeven zoals linnen.

- Plaats het stoomstrijkijzer rechtop, draai de temperatuurkeuzeschijf(K) tot het minimum. Steek de stekker in de wandcontactdoos.

Note:  op label betekent: dit "mag niet gestreken worden!"			
label(met strijk instructie)	soort textiel	temperatuur	stoom selectie
	syntetisch		MIN DRY
	modacry polypropyleen polyurethaan		
	acetaat triacetaat		
	zijde		1 • 3 • 5 • 7 Max Jet
	wol		
	katoen		JET
	linnen		

- Selecteer de gewenste strijktemperatuur door aan de draaischijf te draaien totdat de gewenste strijkstand overeenkomt met de stand markering (F).
- Het indicatielampje zal nu oplichten. Als het indicatielampje uitgaat is de gewenste temperatuur bereikt en uw strijkijzer gereed voor gebruik. Het lampje gaat uit indien de temperatuur bereikt is, het ijzer zal afkoelen vervolgens zal de thermostaat aanslaan (en het lampje weer aangaan) totdat de gewenste temperatuur bereikt is.
- Belangrijk!** Beide modellen zijn uitgevoerd met een oververhittingsbeveiliging. Echter, is het niet raadzaam het ijzer met de stekker in de wandcontactdoos te laten indien u hem niet meer gebruikt.

Droogstrijken

- Draai de stoomregelaar (A) op positie "DRY".
- Stel de gewenste strijktemperatuur in middels de temperatuurkeuzeschijf (K).
- Als de gewenste temperatuur bereikt is kunt u beginnen met strijken. Zorg er wel voor dat er voldoende water in het reservoer zit indien u de spray of stoom functie wilt gebruiken.



Vullen met water

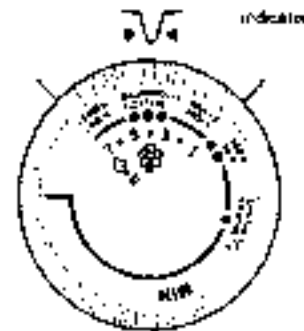
Bij elk stoomstrijkijzer zal bezinsel en kalk ontstaan. De speciaal ontworpen stoomkamer en het unieke antikalkventiel, welke u kunt uitnemen en kunt schoonmaken, beschermen uw strijkijzer tegen kalkaanslag. U kunt leidingwater gebruiken, echter indien dit boven de hardheid van 17°Shore komt, dient u gedestilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken. Dit maximaliseert de levensduur van het apparaat. Gebruik nooit chemisch ontkalkt water. Hoe hoger de hardheid van het water hoe frequenter u het strijkijzer dient te reinigen (zie onderhoud en reiniging).



- Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos voordat u het stoomstrijkijzer met water gaat vullen.
- Draai de stoomregelaar (A) op positie "DRY".
- Open de vulopening (Q) zoals aangeven, gebruik de maatbeker (R) om het water langzaam in de opening te gieten.
- U dient stevig te drukken om het klepje weer te sluiten.
- Tijdens het strijken dient u de waterhoeveelheid regelmatig te controleren.

Spray of stoomstoot

Voordat u gebruik gaat maken van de stoomstoot functie, dient u de spray/ stoomstoot enkele keren in te drukken om vervolgens de functie te activeren.



Stoomstrijken

Stoomstrijken kunt u alleen bij hogere temperaturen dus de indicaties hoger dan •• of •••. Indien u toch zou proberen om hoge stoom opbrengsten te verkrijgen bij een lage temperatuurkeuze bij •• of tussen •• en •••, zal het water niet volledig verdampen en zal dit resulteren in het lekken van water uit de strijkzool. Derhalve dient u er altijd voor te zorgen dat de keuzeschakelaar op de juiste stand staat als u wilt gaan stoomstrijken.

- Steek de stekker in de wandcontactdoos.
- Maak een keuze met de temperatuurkeuzeschijf (K) •• of ••• en wacht tot het lampje uitgaat.
- Draai de stoomregelaar(A) op de gewenste stand en u kunt beginnen met het stoomstrijken.

Stoomstoot

De stoomstoot kan handig zijn bij het verwijderen van hardnekkige kreukels of vouwen tijdens stoom- of droogstrijken.

- Draai de temperatuurkeuzeschijf (K) op de warmste stand (cotton of •••) en wacht totdat de temperatuur bereikt is. Plaats de knop spray/stoom stoot in de juiste positie (D).
- Hou het strijkijzer een klein stukje boven de stof, druk stevig op de stoomstootknop (D) en laat hem tijdens het strijken los. Een hevige stoomstoot dringt diep in de stof. Om een optimaal stoom resultaat te krijgen dient u een interval van 4 seconden tussen de stoomstoten in acht te nemen.

Vertikaal strijken

Deze modellen strijkijzers zijn ook geschikt voor het vertikaal strijken. Dit is uitermate geschikt voor kreukels in hangende kleding of gordijnen.



Stoom-jet

De stoom-jet functie is ontwikkeld voor het kunnen geven van een extra stoomstoot. Let op: de stoom-jet zal zich aan de voorzijde van het strijkijzer ontwikkelen. **Attentie: Nooit kleding op uw lichaam strijken!**

- Draai de temperatuurkeuzeschijf (K) op de jet-stand en wacht totdat de temperatuur bereikt is.
- Hou het strijkijzer een klein stukje van de stof, druk stevig op de stoomstootknop (C) en laat hem tijdens het strijken los. Een hevige stoomstoot dringt diep in de stof. Om een optimaal stoom resultaat te krijgen dient u een interval van 4 seconden tussen de stoomstoten in acht te nemen.



Sprayfunctie

De sprayfunctie wordt gebruikt om moeilijk te strijken stoffen zoals wol te behandelen. Plaats de spray-/stoom schakelaar in de juiste positie (D).

Druk de sprayknop (D) stevig in om een vernevelde straal aan de voorzijde van het strijkijzer te verkrijgen, blijf hierbij gewoon strijken.

De sprayknop kan ook bij gevoeligere (synthetische) stoffen gebruikt worden, omdat deze niet stoomgestreken mogen worden vanwege de lage temperatuur.



Let op: Spray / stoomstootknop

Voor de spray en jet functie dient u de selectieknop (D) in de juiste positie te zetten. Let op: U dient de knop in de uiterste positie te draaien. De markering "spray" is voor de sprayfunctie en de markering "shot" is voor de stoom-jet functie.



Na het strijken

- Stel de stoomregelaar (A) op positie ▲ c.q. "DRY".
- Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos.
- Giet het resterende water uit het stoomstrijkijzer.
- Laat het stoomstrijkijzer rechtop staand afkoelen. Om ruimte bij het opbergen te sparen kunt u het netsnoer om de achterzijde van het strijkijzer wikkelen.
- Als u het strijkijzer opbergt, dient deze altijd in verticale positie te staan, dus niet op de strijkzool. Daar zelfs het kleinste beetje vocht corrosie of vlekken kan veroorzaken.



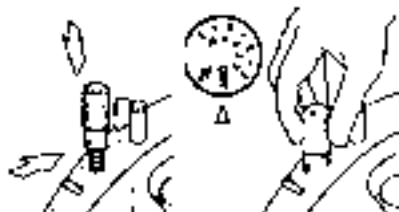
Reiniging van de uitneembare stoomregelaar

- Wij adviseren u de complete stoomregelaar met ventiel eens per maand te reinigen.
- Plaats de stoomregelaar met ventiel ongeveer 4 uur in een glas met azijn en spoel het daarna onder stromend water goed af. Gebruik geen scherpe voorwerpen om het ventiel te reinigen.
- Nadat u de stoomregelaar gereinigd heeft, plaatst u deze weer terug in het stoomstrijkijzer door het nokje precies in de uitsparing in de opening van het stoomstrijkijzer te plaatsen en de stoomregelaar naar beneden te duwen.
- Draai vervolgens de stoomregelaar weer op stand "DRY".
- Steek de stekker in de wandcontactdoos.
- Draai vervolgens de temperatuurkeuzeschijf op **LINNEN**. Laat het strijkijzer warm worden. Het overgebleven water in het strijkijzer zal nu verdampen. Laat vervolgens het strijkijzer weer afkoelen.
- Wrijf het strijkijzer regelmatig met een vochtige doek schoon en droog het vervolgens.

Onderhoud

Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos.

Vlekken op de strijkzool laten zich eenvoudig met een vochtige doek en een beetje azijnoplossing verwijderen. Droog het strijkijzer vervolgens met een vochtige doek. Gebruik nooit scherpe, schurende of bijtende reinigingsmiddelen. Vermijdt dat de strijkzool in contact komt met metalen voorwerpen. Reinig de behuizing met een vochtige doek en droog hem met een droge doek. Het strijkijzer nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Vul de watertank nooit met azijn of andere ontkalkingsmiddelen.



Reinigen en Ontkalken

Zelfreiniging

Om goede resultaten en de levensduur van uw strijkijzer te maximaliseren adviseren wij u de zelfreinigingsfunctie regelmatig (1 à 2 keer per maand) te gebruiken om kalkresten te verwijderen.

- Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos.
- Zet de stoomregelaar (A) op stand "DRY".
- Vul het waterreservoir (R) met 200 ml water (gebruik hiervoor de bijgeleverde maatbeker).
- Zet het stoomstrijkijzer vertikaal, op zijn voet.
- Stel de temperatuurkeuzeschijf in op 'linnen' en steek de stekker in het stopcontact.
- Laat het stoomstrijkijzer warm worden en wacht totdat het controlelampje eerst dooft en vervolgens weer oplicht.
- Verwijder de stekker nu uit de wandcontactdoos en houd het stoomstrijkijzer met de strijkzool naar beneden gericht boven de gootsteen.
- Draai de stoomregelaar op het ▲ en trek vervolgens de stoomregelaar uit het strijkijzer en haal voorzichtig het staafje uit de strijkijzer..
- Het stoomstrijkijzer zal nu heet water en stoom met kracht uit de openingen van de strijkzool spuiten, waardoor restjes vuil en kalk verwijderd worden.
- Beweeg het stoomstrijkijzer boven de gootsteen heen en weer totdat het waterreservoir nagenoeg leeg is.



GARANTIEBEPALINGEN EN SERVICE

Garantie

- Uw garantietermijn bedraagt 12 maanden na aankoop van het produkt.
- De garantie is alleen van toepassing als de aankoopnota kan worden overlegd. Bewaar daarom uw aankoopnota zorgvuldig. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
- De garantie geldt niet in geval van:
 - normale slijtage;
 - onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik;
 - onvoldoende onderhoud;
 - het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvoorschriften;
 - ondeskundige montage of reparatie door derden;
 - ondeskundige reparatie door de afnemer;
 - door de afnemer toegepaste niet originele onderdelen; zulks ter beoordeling door de technische dienst van Martex Holland b.v.
- De garantie geldt niet voor:
 - normale verbruiksartikelen;
 - batterijen;
 - externe verbindingkabels;
 - (uitwisselbare)signaal- en verlichtingslampjes; zulks ter beoordeling van de technische dienst van Martex Holland b.v.
- U dient het apparaat gefrankeerd toe te zenden. Alleen franko zendingen worden in behandeling genomen.
- Reparaties onder garantie worden, als er een kopie van de aankoopnota is meegestuurd, zonder berekening van kosten uitgevoerd, maar dit houdt geen verlenging of nieuwe aanvang van de garantietermijn in.
- Verzoeken om restitutie van reparatiekosten bij indiening van een aankoopnota achteraf kunnen door ons niet worden gehonoreerd.
- Bij vervanging van uw artikel binnen de garantietermijn blijft bij oorspronkelijke aankoop of factuurdatum van kracht. Vervanging leidt geenszins tot verlenging van de garantie -periode.

LET OP! uw gedateerde aankoopnota is uw garantiebewijs.

Buiten garantie

- U dient het apparaat gefrankeerd toe te zenden. Alleen franko zendingen worden in behandeling genomen.
- Indien de garantie is komen te vervallen of indien de garantietermijn is verstrekken, dienen wij de kosten welke verbonden zijn aan een beoordeling en/of reparatie in rekening te brengen.
- Op verzoek zullen wij u eerst een prijsopgave verstrekken alvorens tot reparatie over te gaan. Zonder dit verzoek om prijsopgave gaan wij ervan uit dat u, met het opsturen van uw apparaat, automatisch een opdracht tot reparatie heeft verstrekt.
- Indien wij tot reparatie zijn overgaan, zullen beoordeling cq. onderzoekskosten door ons niet in rekening worden gebracht.
- Wij behouden ons het recht voor om uw produkt onder rembours aan u te retourneren of vooruitbetaling te verlangen.

Wij verlenen twee maanden garantie op door onze servicedienst uitgevoerde herstelwerkzaamheden en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet welke het directe gevolg is van de uitgevoerde herstelwerkzaamheden of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

Français

Mode d'emploi des fers à vapeur Inventum type HS 31 / HS 33

Description:

- A. Bouton de commande de la vapeur
- B. Flèche d'indication
- C. Bouton de jet de vapeur
- D. Commande de vaporisation
- E. Ne convient pas ici
- F. Marque de la position
- G. Cordon électrique avec fiche
- H. Clip du cordon
- I. Base
- J. Plaque signalétique
- K. Bouton de réglage du thermostat
- L. Réservoir d'eau transparent
- M. Niveau de remplissage MAX
- N. Semelle du fer
 - Type HS31 Aluminium
 - Type HS33 Acier inoxydable
- O. Jet de Vapeur
- P. Orifice de pulvérisation
- Q. Couverture de l'orifice de remplissage
- R. Gobelet de remplissage

Important:

Lisez attentivement le mode d'emploi car il contient des indications importantes sur la sécurité d'installation, l'emploi et l'entretien de l'appareil; conservez le soigneusement pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Précautions d'usage:

- Utilisez uniquement cet appareil pour les usages décrits dans ce mode d'emploi.
- Ne pliez ni coinciez jamais le cordon d'alimentation.
- Si le cordon est endommagé et doit être changé, consultez toujours votre fournisseur ou du service technique.
- Déroulez toujours entièrement le cordon afin d'éviter le surchauffement de celui-ci.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'appareils dégageant de la chaleur tels que fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson etc.
- Placez l'appareil à distance suffisante des parois ou autres objets tels rideaux, torchons (textile ou papier) pouvant prendre feu.
- L'appareil est équipé d'un cordon court pour éviter tous les inconvénients d'un cordon trop long. N'utilisez un cordon de rallonge que si la tension de celui-ci est égale ou supérieure à celle du cordon d'alimentation. Utilisez uniquement un cordon de rallonge certifié.
- Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à l'usage des appareils électriques. Ne laissez donc jamais les enfants non surveillés se servir de l'appareil.

- N'utilisez jamais l'appareil équipé de pièces que le fabricant n'a pas livrées ou recommandées.
 - L'appareil est uniquement destiné à être utilisé à l'intérieur.
 - Débranchez l'appareil avant de le déplacer. Toujours déplacer l'appareil à deux mains.
 - Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil hors d'usage, nous vous conseillons de couper le cordon de l'appareil débranché et d'ôter toutes les pièces pouvant être dangereuses pour les enfants jouant avec.
 - Branchez le fer à vapeur uniquement sur du courant alternatif, avec un voltage correspondant à celui qui est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - Pour éviter tout choc électrique, **ne plongez jamais le fer à vapeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.**
 - Utilisez ce fer à vapeur exclusivement pour la fonction qui lui est attribuée dans le mode d'emploi et non à d'autres fins. Si toutefois le fer à vapeur était utilisé d'une mauvaise manière ou abusivement, il ne pourrait être fait aucune réclamation d'indemnisation de dommages et intérêts sur les défauts éventuelles.
 - Veillez à ce que le cordon électrique ne se trouve pas sur une surface chaude. Faites bien attention que la semelle soit totalement refroidie avant de ranger votre fer; rangez-le droit debout sur son socle arrière.
 - Retirez la fiche de l'appareil de la prise de courant murale lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque le fer à vapeur doit être rempli avec de l'eau et également avant de le nettoyer.
 - Si l'appareil, le cordon électrique ou/et la fiche du fer sont défectueux, consultez alors un technicien. Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des techniciens agréés. Les réparations mal effectuées peuvent avoir comme conséquence de graves dangers pour l'utilisateur.
 - Utilisez uniquement une rallonge électrique qui soit approuvée techniquement.
 - Ne pas utiliser le fer à vapeur en dehors de la maison et ni dans une salle de bains.
 - Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires n° 76/889/CEE et 82/499 relatives à la limitation des perturbations radio-électriques.
- ### Précautions d'usage:
- Ne touchez jamais la surface chaude.
 - Soyez particulièrement prudent quand l'appareil contient du liquide chaud.
 - **Attention:** en cours d'emploi l'appareil chauffe des liquides et produit de la vapeur. Veillez à prendre les précautions d'usage pour éviter brûlures, incendie et autres dégâts.
 - Évitez tout contact avec la vapeur en cours d'usage.
 - En cours d'usage toutes les pièces chauffent, évitez de les toucher.
 - Ne laissez jamais sans surveillance l'appareil en service.
 - Tournez toujours le bouton de commande de la vapeur (A) sur la position ▲ avant d'allumer ou d'éteindre le fer à vapeur.

Ne tirez jamais sur le cordon électrique pour débrancher votre fer, mais retirez la fiche de la prise de courant pour débrancher l'appareil.

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques chauffants on peut atteindre de très hautes températures, ce qui peut entraîner des brûlures si on touche l'appareil. C'est pourquoi vous devez toujours utiliser la poignée du fer et informez aussi les autres utilisateurs du fer (surtout les enfants) de la possibilité de ces dangers.
- Ayez toujours le fer à repasser sous surveillance lorsqu'il est branché et en cas de courte absence, retirez la fiche de la prise de courant.
- Branchez uniquement l'appareil sur la tension de secteur conforme aux informations de la plaquette d'identification.

Précautions d'entretien:

- Le socle de l'appareil ne peut pas être ouvert.
- L'appareil doit être débranché avant d'être nettoyé.
- Ne pas tirer sur l'appareil ni sur le cordon pour le débrancher. Ne jamais manipuler l'appareil les mains humides ou mouillées.
- Préservez l'appareil de l'humidité. L'appareil ne peut pas être nettoyé dans un lave-vaisselle ni être immergé dans l'eau ou tout autre liquide.

Avant le premier emploi:

Avant de vous servir de l'appareil la première fois respectez les directives suivantes:








- Assurez-vous au déballage si l'appareil n'a pas été endommagé au cours du transport. Enlevez les éventuels restes d'emballage à l'aide d'un chiffon humide. Tenir l'emballage (boîte et sacs en plastique) hors de portée des enfants pour lesquels il peut présenter des dangers.
- Branchez l'appareil conformément au mode d'emploi.

Première utilisation

- Avant d'utiliser votre fer à vapeur pour la première fois, lisez ce mode d'emploi très attentivement et conservez-le bien précieusement pour pouvoir éventuellement le consulter par la suite.
- Lisez très attentivement les instructions de sécurité.
- Retirez tous les collants ou le matériel de protection de la semelle du fer avant d'utiliser votre fer à repasser.
- Lors de la première utilisation, il est possible qu'il y ait formation de vapeur, mais celle-ci disparaîtra aussitôt après l'utilisation.

Le réglage de la température:

Nous allons vous indiquer tout d'abord quelques articles qui peuvent être repassés selon les instructions internationales de repassage de textile. Mettez votre thermostat d'abord sur la position la plus basse et ensuite augmentez la température graduellement. En général votre linge est muni d'une étiquette d'instructions de repassage, il est préférable de suivre ces instructions-là plutôt que celles du tableau.

Note:  op label betekent: dit "mag niet gestreken worden!"			
label(met strijk instructie)	soort textiel	temperatuur	stoom selectie
	syntetisch modacry polypropyleen polyurethaan		MIN
	acetaat triacetaat		DRY
	zijde		1
	wol		3
	katoen		5
	linnen		7

Mode d'emploi / fonctionnement

- Posez le fer à repasser droit debout sur son socle arrière, tournez le bouton de réglage du thermostat jusqu'au minimum (K). Mettez la fiche dans la prise de courant murale.
- Choisissez la température désirée de repassage en tournant le bouton de sélection des températures de sorte que la position désirée se trouve en face de la marque de position (F).
- La lampe témoin va alors s'allumer. Lorsque la lumière s'éteint, cela veut dire que la température choisie est atteinte et que votre fer à repasser est prêt à l'emploi. La lampe témoin s'éteint lorsque la température est atteinte, le fer se refroidira et ensuite le thermostat s'enclenchera (et la lampe s'allumera à nouveau) jusqu'à ce que la température désirée soit atteinte et ainsi de suite.
- **Important!:** Ces deux modèles sont équipés d'un système de sécurité en cas de surchauffe. Mais il n'est tout de même pas recommandé de laisser votre fer branché sur le courant électrique si vous ne l'utilisez plus.

Repassage à sec

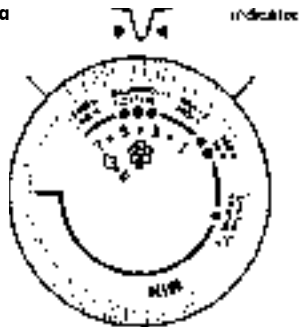
- Tournez le bouton de commande de vapeur (A) sur la position "DRY".

- Réglez la température souhaitée de repassage en tournant le bouton de commande du thermostat (K) en vous basant sur les points-symboles internationaux ou en fonction des types de textiles.



quantité d'eau écoulee ne peut pas être entièrement transformée en vapeur, et ceci peut provoquer un écoulement d'eau par les orifices de sortie de vapeur. Par conséquent, assurez-vous que le bouton de commande de vapeur soit toujours en accord avec le réglage du bouton du thermostat comme cela est indiqué dans le **tableau**

- Insérez la fiche du cordon dans la prise de courant électrique et posez le fer debout sur son socle arrière.
- Tournez le bouton du thermostat sur la position désirée, mais dans la plage de réglage (•• ou •••) de production de vapeur et attendez quelques instants jusqu'à ce que la lampe témoin soit éteinte.
- Mettez le bouton de commande de vapeur (A) sur la position requise: vous pouvez alors commencer à repasser.



Votre repassage se fera plus rapidement et plus facilement si vous triez auparavant les types de textiles que vous avez à repasser. Commencez d'abord par des tissus qui nécessitent la température la plus basse tels que les nylons par exemple et terminez par les tissus qui nécessitent la température la plus haute tels que les lins. Une fois que la température désirée est atteinte, vous pouvez alors commencer à repasser. Assurez-vous que vous avez suffisamment d'eau dans le réservoir dans le cas où vous voudriez utiliser le vaporisateur pendant que vous repassez à sec.

Remplissage de l'eau

Tout fer à repasser utilisant de l'eau contenant des sédiments et des alcalis s'entartre. La chambre de vaporisation spécialement conçue et l'ensemble pointeau unique anti-calcaire qui peuvent être retirés pour être nettoyés, assureront à votre fer à vapeur une protection contre l'entartrage. Vous pouvez remplir votre fer avec de l'eau du robinet, sauf si l'eau est trop dure (dureté supérieure à 30°TH), dans lequel cas il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.



Les instructions suivantes garantiront une durée de vie maximale pour votre fer à repasser: N'utilisez pas de détartrant chimique. Plus l'eau sera dure, plus souvent le fer enclenchera son autonettoyage (voir rubrique "Entretien").

- Assurez-vous d'abord que le fer à repasser est débranché de la prise de courant électrique avant de le remplir d'eau.
- Mettez le bouton de commande de vapeur sur la position "fermé".
- Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage de l'eau tout en tenant le fer à la verticale comme c'est indiqué sur l'illustration, utilisez le gobelet de remplissage et remplissez le fer en versant lentement l'eau dans l'orifice de remplissage.
- Refermez fermement le couvercle de l'orifice de remplissage.
- Pendant l'opération de repassage, contrôlez le niveau de l'eau dans le réservoir d'eau.

Repassage à la vapeur

Suivez les instructions sur le bouton de réglage du thermostat (K) et dans le **tableau** d'indication de repassage (voir rubrique "Réglage de la température"). Le repassage à la vapeur n'est possible qu'à haute température, indiquée par les symboles •• ou •••. Si vous essayez de repasser avec un extra de jet de vapeur alors que la température de la semelle n'est pas suffisante (le thermostat se trouve sur la position •• ou entre •• et •••), la

Repassage à la verticale

Le fer à repasser peut aussi être utilisé pour le repassage à la verticale. Ceci est particulièrement pratique pour repasser des vêtements plissés ou des vêtements suspendus, des rideaux, des tentures murales, etc. **Attention!!!** Ne jamais repasser les vêtements directement sur le corps!



Jet de Vapeur

La fonction de jet de vapeur est faite pour donner un jet supplémentaire de vapeur. Attention: Le jet de vapeur se développera sur le devant du fer à repasser.

- Tournez le disque de sélection de température (K) sur la position jet et attendez jusqu'à ce que la température ait été atteinte.
- Levez légèrement le fer à repasser au-dessus du tissu à repasser, appuyez fermement sur le bouton de jet de vapeur (C) et ensuite relâchez-le pendant le repassage. Un jet intense de vapeur pénètre plus profondément dans le tissu. Pour une qualité optimale de vaporisation, laissez un intervalle de 4 secondes ou moins entre deux pressions du bouton de jet de vapeur.



Pulvérisateur

Le pulvérisateur peut être utilisé pour les tissus épais, les coins de vêtements difficiles à repasser, les articles de laine et les faux-plis.



Appuyez fermement sur le bouton de pulvérisateur pour produire une légère projection d'eau devant le fer tout en continuant à repasser. Le pulvérisateur peut être utilisé pour les tissus délicats (synthétiques) qui nécessitent un repassage à basse température et qui ne peuvent donc pas être repassés à la vapeur.



Spray et Jet de vapeur

Pour le spray et la fonction de jet, il faut mettre le bouton de sélection (D) sur la bonne position. Faites attention: comment il faut tourner le bouton dans l'extrême position. L'indication "spray" est pour la fonction de spray et l'indication "shot" est pour la fonction jet de vapeur.

Après l'utilisation

- Tournez le bouton de commande de vapeur sur la position ▲ (=fermé).
- Débranchez la fiche du fer de la prise de courant électrique.
- Mettez le fer à l'envers et secouez-le pour vider l'eau qui reste dans le réservoir, et ensuite posez-le droit sur son socle arrière pour le laisser refroidir.
- Afin de prendre moins de place, vous pouvez facilement enrouler le cordon électrique autour de l'enrouleur, à l'arrière du fer.
- Rangez toujours le fer à repasser debout sur son socle arrière, et non à plat sur sa semelle. La moindre humidité pourrait entraîner une certaine corrosion ou des taches de rouille sur la semelle si le fer était rangé à plat sur sa semelle.



Entretien

Autonettoyage

Votre fer pourra vous donner les meilleurs résultats de repassage et pourra vous servir plus longtemps si vous appliquez régulièrement (une ou deux fois par mois) l'autonettoyage pour faire disparaître toute trace de calcaire, les peluches de tissus, etc.

- Mettez le bouton de commande de vapeur sur la position ▲ (=fermé).
- Remplissez le réservoir (R) d'eau jusqu'à 200 cc d'eau avec le gobelet de remplissage.
- Placez le fer debout sur son socle arrière.
- Tournez le bouton du thermostat sur la position LIN.
- Branchez la fiche du cordon dans une prise murale.
- Attendez que le fer à repasser soit chaud, à savoir jusqu'à ce que la lampe témoin s'éteigne une fois puis se rallume encore une fois.
- Retirez la fiche du cordon de la prise murale.
- Tenez le fer à l'horizontale au dessus de l'évier.

- Mettez le bouton de commande de vapeur sur la position ▲ et retirez le bouton de commande de vapeur.
- De l'eau bouillante et de la vapeur doivent sortir maintenant par les orifices de la semelle et les impuretés et le calcaire sont éjectés vers l'extérieur.
- Secouez le fer en avant et en arrière pendant que cela se passe. L'eau et la vapeur s'échappent ainsi jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit totalement vide.



Nettoyage du pointeau amovible

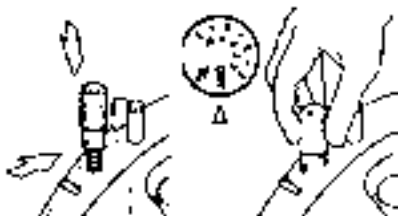
- En plus de l'opération d'autonettoyage, nous vous recommandons de nettoyer l'ensemble pointeau une fois par mois.
- Vous pouvez facilement nettoyer le pointeau en le laissant tremper dans du vinaigre blanc pendant au moins 4 heures pour faire dissoudre le calcaire, puis rincez-le ensuite sous le robinet d'eau courante. N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer l'ensemble pointeau.
- Remettez en place l'ensemble pointeau. Positionnez le symbole en face de la marque d'indication, insérez la petite encoche sur le côté dans l'espacement.
- Appuyez sur le bouton de commande de vapeur et mettez-le sur la position DRY.
- Introduisez la fiche du cordon dans la prise de courant murale.
- Tournez le bouton du thermostat sur la plus haute position LIN. Faites à nouveau chauffer le fer à repasser. Le reste de l'eau dans la chambre de vaporisation va maintenant se vaporiser.
- Laissez refroidir la semelle du fer et essuyez-la bien.

Nettoyage

Débranchez l'appareil en retirant la fiche du cordon électrique de la prise de courant.

Certains restes de tissus peuvent être collés sur la semelle de votre fer. Vous pouvez les enlever en nettoyant la semelle avec un chiffon rugueux imbibé d'une solution à base d'eau vinaigrée.

Essayez bien avec un chiffon. Ne jamais utiliser de produits abrasifs pour nettoyer la semelle du fer. Conservez la semelle de votre fer à repasser bien lisse: éviter tout contact avec des objets en métal. Essayez le corps du fer à repasser avec un chiffon humide et astiquez-le avec un chiffon sec. Ne jamais plonger le fer à repasser dans l'eau. Ne remplissez jamais le réservoir à eau avec du vinaigre ou avec d'autres agents détartrants.



CONDITIONS DE GARANTIE ET SERVICE APRES-VENTE

Sous Garantie

- La durée de la garantie est de 12 mois à dater de l'achat du produit.
- La garantie n'est applicable que si le bon d'achat peut être présenté. Conservez donc soigneusement celui-ci.
- La garantie n'est pas applicable en cas :
 - d'usure normale
 - d'emploi abusif ou mal-à-propos.
 - d'entretien insuffisant.
 - de non respect des conseils d'utilisation ou d'entretien.
 - d'assemblage ou de réparation par un tiers non-qualifié.
 - de réparation par l'acheteur non-qualifié.
 - d'utilisation de pièces détachées non d'origine par l'acheteur; ceci à l'appréciation du service technique.
- La garantie ne s'applique pas:
 - aux articles de consommation courante
 - aux piles
 - aux câbles d'accouplement extérieurs
 - aux ampoules (remplaçables) d'éclairage et de signalisation, ceci à l'appréciation du service technique..
- Vous devez expédier l'appareil dûment affranchi; seuls les envois francs de port sont pris en charge.
- Les réparations sous garantie sont exécutées sans frais à condition qu'une copie du bon d'achat accompagne l'envoi. Ceci ne signifie pas par là une prolongation du délai de garantie.
- Les demandes de restitution de frais de réparation au moyen de la présentation ultérieure du bon d'achat ne pourront pas être honorées.
- En cas de remplacement de votre article dans les délais de votre garantie, la date d'achat d'origine reste seule valable. Le remplacement ne donne pas lieu à la prolongation du délai de garantie.

ATTENTION! votre bon d'achat tient lieu de garantie.

Hors-garantie

- Vous devez expédier l'appareil dûment affranchi; seuls les envois francs de port sont pris en charge.
- Si la garantie n'est plus applicable ou si le délai de garantie est expiré, nous devons facturer les frais entraînés par suite d'estimation et/ou de réparation.
- Sur demande nous fournirons une estimation du coût de la réparation avant d'effectuer celle-ci. Faute de cette demande nous estimons que le fait de nous envoyer votre appareil équivaut à une demande de réparation.
- Si nous avons entrepris la réparation, nous ne facturerons pas de frais d'examen ou d'estimation.
- Nous nous réservons le droit de vous renvoyer votre produit contre remboursement ou d'exiger un règlement des frais d'avance.

A compter de la date de réparation, nous accordons un délai de deux mois de garantie sur les réparations exécutées par notre service d'après-vente et le matériel utilisé à cette fin. Si une panne, provenant directement de l'exécution de la réparation ou du matériel utilisé, intervient avant l'expiration de ce délai, l'acheteur est en droit d'exiger une réparation gratuite.

Martex Holland B.V.
Generatorstraat 17
3903 LH Veenendaal
Nederland
TEL: 0318-542222
FAX: 0318-542022

Linea 2000 BvBA
Bouwelven 12a
2280 Grobbendonk
België / Belgique
TEL: 01421-7191
FAX: 01421-5463